



---

## **Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств**

Рабочая группа по общим предписаниям,  
касающимся безопасности

Сто вторая сессия

Женева, 16–20 апреля 2012 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**Правила № 121 (идентификация органов управления,  
контрольных сигналов и индикаторов)**

### **Предложение по поправкам к Правилам № 121**

**Представлено экспертом от Международной организации  
предприятий автомобильной промышленности\***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) в целях введения типовых положений, касающихся автоматических систем. Изменения к действующим Правилам выделены жирным шрифтом (новый текст).

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106, и ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила ООН в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.

## I. Предложение

*Включить новый пункт 5.2.10 следующего содержания:*

**"5.2.10 Автоматические функции могут быть указаны с помощью условного обозначения, приводимого в соответствующем пункте в колонке 1 таблицы 1, на котором или вблизи контура которого проставляют дополнительную(ые) букву(ы) "А" или "АUTO".**

## II. Обоснование

1. Настоящее предложение направлено на использование простого решения, применимого ко всем автоматическим функциям, во избежание повторения процедуры, первоначально предусмотренной в документе ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2011/06 для фар, в отношении всех автоматических систем.

2. Техническая эволюция ведет к тому, что в настоящее время транспортные средства все чаще оснащаются автоматическими функциями. В этих случаях данная функция может контролироваться вручную водителем или автоматически системой, по выбору водителя. Крайне важно, чтобы водитель был осведомлен о способах активации такой функции, т.е. знал, должен ли он по-прежнему управлять ею вручную или же система делает это автоматически.

3. В качестве примера можно привести автоматическую систему переднего освещения (АСПО): знание водителя о режиме работы этой функции имеет важное значение для обеспечения безопасности.

4. Вместо указания дополнительных букв для каждого условного обозначения в таблице или же включения новой сноски представляется целесообразным добавить новый типовой пункт, который мог бы быть общим для всех автоматических функций, как уже существующих, так и будущих.

5. Следует избегать увеличения числа условных обозначений на приборной панели, поскольку это может создать ненужную путаницу. С учетом этого вышеупомянутое предложение допускает использование одного и того же условного обозначения для активации как ручных, так и автоматических функций.